

DATOS DE ENTIDAD (por favor rellene los 5 campos solicitados)

Una vez cumplimentados estos datos y la ficha de buenas prácticas, usted autoriza a publicar en la web de Euskalit los campos arriba indicados y la ficha de buenas prácticas cumplimentada para su difusión de

1. Nombre de la entidad:	CIKAUTXO S. COOP.
2. Sector:	Industria
3. Nº de trabajadores:	490
4º Web:	www.cikautxo.com
5. Descripción de la actividad de la entidad: (principales productos y servicios, mercado, tipos de clientes...):	<p>Cikautxo está situado en España (Berriatua y Zaragoza), República Checa, Eslovaquia, Rumania, México, China e India</p> <p>Los productos que producimos en Cikautxo están divididos en tres líneas:</p> <ul style="list-style-type: none">• Automoción• Electrodomésticos• Materiales elastómeros <p>El mercado está distribuido por todo el mundo y sus principales clientes son los de automoción y los productores de electrodomésticos.</p>

Datos de contacto

Estos campos son opcionales. Si rellenas los datos, aparecerán en la web tal y como están. De este modo, la entidad a la que ha resultado de interés su práctica podrá contactar con usted:

Nombre y apellidos del interlocutor:	Gotzon Juaristi
Correo electrónico:	gjuarist@cikautxo.com
Teléfono:	

BREVE DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

1. Título de buena práctica:	Política Lingüística General (HPO)
2. Descripción de la buena práctica: ¿Qué es? ¿En qué consiste? ¿De dónde viene? ¿Qué beneficios se obtienen?	<p>Cikautxo ha tenido desde su fundación una especial vinculación con el euskera. Teniendo en cuenta que la empresa nació en una comarca en la que el euskera está arraigado y el respeto que siempre ha mostrado por su entorno, el euskera ha sido uno de los ejes de Cikautxo.</p> <p>Cikautxo ha ido creciendo con el tiempo y se ha expandido por todo el mundo y actualmente está ubicado en diferentes lugares del mundo.</p> <p>A todo ello, como estructura cooperativa, debemos añadir la responsabilidad social, y el recorrido realizado con el euskera ha sensibilizado especialmente a Cikautxo en la gestión de las lenguas.</p> <p>En la actualidad, además del euskera y el castellano, hay que gestionar otras lenguas (inglés, checo, hindi, chino, eslovaco, rumano...). Y más en el caso de los clientes, cada uno por su parte.</p> <p>Por ello, en 2013 se elaboró el documento de Política Lingüística General, se acordó con la Dirección y fue aprobado por el Consejo Rector.</p> <p>Este documento se organizó en base a la EME, donde se recogieron los principales criterios lingüísticos.</p> <p>Principios generales recogidos en este documento:</p> <ul style="list-style-type: none">• La lengua franca de Cikautxo es el inglés• El inglés irá acompañado de la lengua local• En Berriatua, el euskera tendrá prioridad respecto al castellano <p>A partir de estos principios definimos los criterios lingüísticos para el resto de elementos.</p> <p>El HPO se ha convertido en el eje de los pasos que hemos dado a continuación y ha sido un documento básico en la gestión de las lenguas. Entre los beneficios que nos ha reportado destacan:</p> <ul style="list-style-type: none">• Tener constancia de cómo actuar lingüísticamente en cualquier tema• Convertir la gestión de la lengua vendible en ámbitos empresariales y colectivos• Conocer el tratamiento que todo empleado debe dar al idioma

- Nos ha ayudado a introducir valores de responsabilidad social.

En la actualidad, los criterios lingüísticos están integrados en los procesos que orientan el día a día de la empresa y la política lingüística general nos ha ayudado a afianzar la gestión lingüística.

DOCUMENTACIÓN SOBRE BUENA PRÁCTICA, IMÁGENES, GRÁFICAS...

(Pegar aquí imágenes de la herramienta/dinámica/práctica, documentos, gráficos, etc.)

ESTRUCTURA GENERAL

4. KUDEAKETA-EGITURA

- 4.1 Erakundearen Irudia eta Komunikazioa
- 4.2 Erakundearen kanpo harremanak
- 4.3 Barne-harremanak
- 4.4 Sistemaren Kudeaketa

4. MANAGEMENT STRUCTURE

- 4.1 Image and Corporate Communication.
- 4.2 External Relations
- 4.3 Internal Relations
- 4.4 System Management

EJEMPLO PUNTO 4.1

4.1. ERAKUNDEAREN IRUDIA ETA KOMUNIKAZIOA – IMAGE AND CORPORATE COMMUNICATION

EREMUA	HELBURUA / IRIZPIDEAK	OBJECTIVE / CRITERIA	AREA
Kanpo-errotulazioa	Berriatua: Errotulu guztiak ingelesez, euskaraz Gainerako lantegiak: Errotulu guztiak ingelesez eta tokian tokiko hizkuntzan	Berriatua: All the signage in English, Basque (Euskera) Rest of Plants: All the signage in English and the local language.	External signage
Barne-errotulazioa	Berriatua: Errotulu guztiak ingelesez, euskaraz Gainerako lantegiak: Errotulu guztiak ingelesez eta tokian tokiko hizkuntzan	Berriatua: All the signage in English, Basque. Rest of Plants: All the signage in English and the local language.	Internal signage
Papeleria	Berriatua: Ingelese, euskaraz eta gaztelaniaz Gainerako lantegiak: ingelesez eta tokian tokiko hizkuntzan	Berriatua: English, Basque and Spanish. Rest of Plants: English and the local language.	Stationery
Zigiluak	Berriatua: Zigiluak ingelesez eta gaztelaniaz; ahal den kasuetan euskaraz erabili. Gainerako lantegiak: ingelesez eta tokian tokiko hizkuntzan	Berriatua: Stamps in English and Spanish, use Basque when possible. Rest of Plants: English and the local language.	Stamps
Webgunea	Hizkuntza hautatzeko aukera izango da. Gutxienez aukera hauek eskainiko dira: ingelesa, euskara eta gaztelania.	Option to select the language which includes at least English, Basque, Spanish.	Web Page
	Informazio guztia auzer zehaztutako hizkuntzan sartu.	Incorporate all the information in the predefined languages.	
Marketina eta publizitatea. Katalogoak	Katalogoak auzer zehaztutako hizkuntzetan argitaratuko dira, gutxienez ingelesez eta gaztelaniaz izango dira. Euskaraz ere argitaratuko dira PDF formatuan.	Catalogues in predefined languages which include at least English and Spanish. In PDF format catalogues in Basque.	Marketing and advertising. Catalogues
Marketina eta publizitatea. Aurkezpen-txartelak	Berriatua: aurkezpen-txartelak alde batean euskaraz eta ingelesez eta gaztelaniaz bestean Gainerako lantegiak: aurkezpen-txartelak ingelesez eta tokian tokiko hizkuntzan izango dira	Berriatua: business cards in Basque, English -Spanish (on the other side) Rest of Plants: Business cards in English and the local language.	Marketing and advertising. Business cards
Marketina eta publizitatea. Posta elektronikoko sinadurak	Berriatua: posta elektronikokoaren sinadura ingelesez, gaztelaniaz eta euskaraz izango da. Gainerako lantegiak: posta elektronikokoaren sinadura ingelesez eta tokian tokiko hizkuntzan izango da	Berriatua: E-mail signature in English, Spanish, Basque. Rest of Plants: E-mail signature in English and the local language.	Marketing and advertising. E-mail signatures
Harrera	Berriatua: sarrera-irteeren erregistroa Euskaraz egingo da Gainerako lantegiak: sarrera-irteeren erregistroa ingelesez eta tokian tokiko hizkuntzan egingo da.	Berriatua: Entry and exit records in Basque Rest of Plants: Entry and exit records in English and the local language.	Reception